



CE/106/2(a)
Chengdu, 11 September 2017
Original: English

المجلس التنفيذي

الدورة ١٠٦

تشنغدو، الصين، ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧
البند ٢(أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية وما اتصل منها بالنظام الأساسي

(أ) تقرير لجنة البرنامج والميزانية

أولاً. مقدمة

١. عقدت لجنة البرنامج والميزانية اجتماعها الثاني عشر في تشنغدو، الصين، بتاريخ ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، برئاسة الأرجنتين. تُرفق قائمة المشاركين طي هذا التقرير.
٢. شكر الرئيس جميع أعضاء اللجنة، وكذلك أمانة منظمة السياحة العالمية، على الدعم الذي وفروه خلال الفترة التي ترأست فيها الأرجنتين لجنة البرنامج والمالية ولجنة البرنامج والميزانية المُدمجة لاحقاً.
٣. أقر أعضاء اللجنة جدول الأعمال وانتقلوا إلى النظر في النقاط التالية والوثائق ذات الصلة التي سترفع إلى المجلس التنفيذي في دورته السادسة بعد المئة (١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧):

الوثائق	
CE/106/2(b) [A/22/10(III)(b)]	• الوضع المالي للمنظمة
CE/106/2(c) [A/22/8(b)]	• تعليق العضوية وفقاً للمادة ٣٤ من النظام الأساسي وطلبات الإعفاء المؤقت من أحكام الفقرة ١٣ من قواعد التمويل
CE/106/2(d) [A/22/10(III)(e)]	• انتخاب مراجع الحسابات الخارجي للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩
CE/106/2(e)	• تقرير لجنة التفتيش المشتركة في سياق الكتاب الأبيض
CE/106/2(f)	• تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الأمانة
CE/106/3	• تطبيق برنامج العمل العام للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧



ثانياً. التقرير المالي للمنظمة - A/22/10(III)(b)

٤. أحاطت اللجنة بالوثيقة A/2/10(III)(b) التي توفر معلومات مالية لغاية ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٧.
٥. أحاطت اللجنة علماً بأن إيرادات الميزانية لسنة ٢٠١٧ قد قُدِّرت بـ ١٣,١٨٠,٠٠٠ يورو. يصل مستوى الاشتراكات المحصلة من الأعضاء للسنة المالية ٢٠١٧ ولغاية ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٧ إلى ٩,٨٠٠,٠٦٦ يورو، في حين تبلغ الاشتراكات المتأخرة المحصلة ٦٢٢,٥٦١ يورو. وتمثل الإيرادات المستلمة حتى تاريخه ٨٠% من خطة الإيرادات المقدرة للسنة الحالية.
٦. أحاطت اللجنة علماً أيضاً بأن نفقات الميزانية في هذه السنة المالية قُدِّرت في الأساس بـ ١٣,١٨٠,٠٠٠ يورو، وهو مبلغ يطابق الإيرادات المقدرة ويشكل ٩٨% من الاعتمادات المقررة. تبلغ نفقات الميزانية حتى تاريخه ١٢,٥٨١,٣٨٢ يورو، وتمثل ٩٥% من خطة النفقات المقدرة للسنة الحالية.
٧. راجعت اللجنة هذه النقطة باهتمام خاص. وحثّ رئيس اللجنة الأعضاء الذين لم يفوا بالتزاماتهم المالية بعد على اتخاذ الخطوات اللازمة من أجل تسديد اشتراكاتهم لسنة ٢٠١٧ وأي متأخرات وخطط سداد مترتبة عليهم، وبالتالي تفادي أي تأخير من شأنه أن يعيق تنفيذ البرنامج.
٨. أحاطت اللجنة علماً مع التقدير بالمساهمات الطوعية والهيئات العينية ومشاريع المبادرات، وشجعت الأمين العام على تنفيذها سعيًا كلما أمكن إلى تنوع مصادر تمويل أنشطة منظمة السياحة العالمية، في سبيل دعم تحقيق أهدافها.
٩. أخذت اللجنة علماً بارتياح باستخدام صندوق الطوارئ الخاص من أجل تأمين مبلغ ٣٥,٠٠٠ يورو لتمويل عملية تحديث نظام إدارة علاقات العملاء (CRM) ضمن إطار مشروع الويب.
١٠. أحاطت اللجنة علماً أيضاً بأن الأمم المتحدة ستقرّ خلال العام ٢٠١٧ الرقم القياسي المعدّل لتسوية مقرّ العمل للموظفين من الفئة الفنية والفئات الأعلى بحيث يدخل حيز النفاذ خلال العام ٢٠١٧، إضافةً إلى جدول الرواتب المعدّل للموظفين من فئة الخدمة العامة الذي يصبح نافذاً اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧. كما لاحظت اللجنة أنّ الأمين العام قد يلجأ إلى تطبيق التدبيرين وفقاً للمادة ٣٣(١) من النظام الإداري للموظفين.
١١. أحاطت اللجنة بالتقدم المُحرز في مرحلة ما بعد التنفيذ ضمن مشروع تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وبالضغوط التي تضعها هذه المشاريع الكبرى المرتبطة بالعمل (استدامة المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتطبيق خطة Athena II) على الأمانة، وخصوصاً على برنامج الميزانية والمالية.
١٢. شجعت اللجنة الأمين العام على متابعة الدفع قُدماً بمرحلة ما بعد تطبيق مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ومواصلة رفع تقارير بالتقدم المُحرز إلى المجلس التنفيذي.
١٣. أخيراً، أحاطت اللجنة علماً بأنّ عملية إطلاق العمل المباشر بوحدة وآليات Athena II قد بُرِّمجت للنصف الأول من ٢٠١٨.

ثالثاً. تطبيق العضوية وفقاً للمادة ٣٤ من النظام الأساسي وطلبات الإعفاء المؤقت من تطبيق الفقرة ١٣ من القواعد المالية - A/22/8(b)

١٤. لاحظت اللجنة بأنّ الأعضاء الفاعلين بوليفيا وكامبوديا والعراق وقرغيزستان وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ونيكاراغوا وجمهورية غامبيا وجمهورية سان تومي وبرينسيبي قد تقبّلوا بشكلٍ صارمٍ بالالتزامات التي تعهّدوا بها من أجل سداد اشتراكاتهم حتى السنة الحالية ضمناً.
١٥. أعربت اللجنة عن ارتياحها إذ إنّ العضو الفاعل غانا لم يعد خاضعاً لأحكام الفقرة ١٣ من قواعد التمويل حيث أنّه قد خفّض جزئياً المتأخرات المستحقة عليه.
١٦. لاحظت اللجنة أنّه وبالنظر إلى التزام الأعضاء الفاعلين بوليفيا وكامبوديا والعراق وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ونيكاراغوا وجمهورية غامبيا وجمهورية سان تومي وبرينسيبي بخطط السداد المتفق عليها معهم، سيتمّ تجديد

الإعفاء الممنوح لهم من أحكام الفقرة ١٣ من قواعد التمويل، كما سيُمنح هذا الإعفاء للأعضاء الفاعلين غينيا وغينيا-بيساو وقيرغيزستان وموريتانيا.

١٧. لحظت اللجنة أيضًا الإبقاء على الإعفاء المؤقت من الأحكام الأتفة الذكر للأعضاء الفاعلين بوركينافاسو وبوروندي وجمهورية الكونغو الديمقراطية ومدغشقر والسودان وأوروغواي، وكذلك إعفاء الأعضاء المنتسبين "Camara de Turismo de Cabo Verde" و "Instituto de Turismo Responsable" مؤقتًا من أحكام الفقرة ١٣، ولكن مع الإشارة بشكل واضح إلى أن هذه الأحكام سيُعاد العمل بها في حال تخلف هؤلاء الأعضاء عن خطط سدادهم في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٨.

١٨. وافقت اللجنة على خطط السداد المُقدّمة إلى الدورة ١٠٦ للمجلس التنفيذي من قبل جيبوتي، وغينيا الاستوائية، والنيجر، وباكستان، وباروا غينيا الجديدة، والجمهورية العربية السورية، واليمن والمرتبطة بتسديد المتأخرات المترتبة عليهم، إضافةً إلى اقتراح أوروغواي بشأن مراجعة خطط السداد الخاصة بها. كذلك، وافقت اللجنة على خطة السداد التي قدّمها العضو المنتسب "دليل السفر الروسي" (RTG)، التي تمتد على سنتين.

رابعاً. انتخاب مراجع الحسابات الخارجي للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ - A/22/10(III)(e)

١٩. نظرت اللجنة بارتياح إلى تعيين إسبانيا كمراجع خارجي لحسابات المنظمة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩، لتنفيذ مهام التدقيق الخارجي في الحسابات المالية للمنظمة عن السنوات المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/٢٠١٧ و٢٠١٨.

خامساً. تقرير لجنة التفتيش المشتركة في سياق الكتاب الأبيض - CE/106/2(e)

٢٠. أحاطت اللجنة علماً بالتقارير ورسالة الإدارة الصادرة عن لجنة التفتيش المشتركة في ٢٠١٦ المُشار إليها في هذه الوثيقة، وشكرت الوحدة على آرائها النافذة والمتبصرة.

٢١. أيدت اللجنة المقرر CE/DEC/7(XCIV)، الذي أقرّ خطة تنفيذ الكتاب الأبيض كوسيلة رئيسية لتوجيه عملية الإصلاح في المنظمة، بما ينسجم أيضًا مع رسالة الإدارة الصادرة عن وحدة التفتيش المشتركة في ٢٠١٦.

٢٢. رحّبت اللجنة مع التقدير بالنهج البناء الذي بدأته وحدة التفتيش المشتركة في ٢٠١٣ في ما يتعلّق بالتمييز بين توصياتها الموجّهة إلى الوكالات الأصغر حجمًا، وتوزيعها بين توصيات بغرض الإعلام وتوصيات بغرض العمل بحسب أهميتها لتلك الوكالات وصلتها بعملها.

٢٣. أحاطت اللجنة علماً أيضًا بالتوصيات ذات الصلة المُقدّمة في تقارير وحدة التفتيش المشتركة في ٢٠١٦، ووافقت على الخطوات الواجب اتخاذها في كلٍّ منها، كما هو مقترح ضمن الوثيقة CE/106/2(e)، وعلى رفع تقاريرها إلى الوحدة.

سادساً. تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الأمانة - CE/106/2(f)

٢٤. أحاطت اللجنة بتقارير المراجعة المتصلة بوضع أنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المذكورة في هذه الوثيقة، والتقدّم في البنية التحتية التكنولوجية التي سبق وأقامتها المنظمة، مع الإقرار بأنّ بيئةً تكنولوجية سريعة التطور مصحوبةً بقيود على الميزانية تطرح مجموعة فريدة من التحديات في المستقبل القريب.

سابعاً. تطبيق برنامج العمل العام للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ - CE/106/3

٢٥. قدّم المدير التنفيذي للبرامج والتنسيق عرضًا تحدينيًا حول الأنشطة التي نفذتها الأمانة منذ الاجتماع الأخير للجنة البرنامج والميزانية (أيار/مايو ٢٠١٧)، استنادًا إلى وثائق المجلس التنفيذي. وأحاطت لجنة البرنامج والميزانية بكافة الأنشطة المعروضة، بما في ذلك تلك الواردة ضمن التقارير المرفقة للجنة السياحة والتنافسية ولجنة السياحة والاستدامة، وأوصت المجلس بإقرارها.

ثامناً. مكان وتاريخ انعقاد الاجتماع الثالث عشر للجنة البرنامج والميزانية

٢٦. وافقت اللجنة على عقد اجتماعها الثالث عشر على هامش الدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة، مباشرة بعد الدورة ١٠٧ للمجلس التنفيذي، في تشنغدو، الصين، وذلك من أجل انتخاب رئيسها ونائب رئيسها.

تاسعاً. الإجراءات الواجب اتخاذها من قبل المجلس التنفيذي

٢٧. المجلس التنفيذي مدعو إلى إقرار التوصيات المُقدّمة في هذا التقرير والوثائق ذات الصلة.

List of participants Annex I:

I. Chair	
Argentina	<p>Mr. José Gustavo Santos Minister Ministry of Tourism</p> <p>Ms. Romina Inés Nardi Director Ministry of Tourism</p> <p>Mr. Leandro Damian Compagnucci Head of Economic and Trade Section Argentinean Embassy in The People's Republic of China</p> <p>Ms. Ana Garcia Allievi Technical Assistant Ministry of Tourism</p> <p>Ms. Georgina Visintin Foreign Affairs Technical Assistant Ministry of Tourism</p>
II. Members of the Committee	
Angola	Ms. Rosa António Gomes Cruz Director Ministry of Hospitality and Tourism
France	Ms. Amandine Southon Section Chief, International Affairs and Representations Ministry of Foreign Affairs
Hungary	Mr. Oliver Fodor Deputy-Director General Ministry of Foreign Affairs and Trade
India	<p>Mr. Suman Billa Joint Secretary Ministry of Tourism</p> <p>Mr. Sailas Thangal Yangdenglungtu Kahum Consul General Consulate General Of India, Guangzhou, China</p>
Japan	Mr. Yasuto Kawarabayashi Vice Commissioner Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
Mexico	Mr. Javier Guillermo Molina Head of the Unit of International Affairs and Cooperation Ministry of Tourism

Saudi Arabia	Ms. Basmah Al-Mayman Manager of International Organizations & Committees Department Saudi Commission for Tourism & National Heritage
III. Observers	
Spain	Mr. Antonio Nieto Magro General Sub-director for Tourism Cooperation and Competitiveness State Secretariat for Tourism Mr. Javier Gutiérrez Deputy Director General for Technical International Organisms Ministry of Foreign Affairs and Cooperation
UNWTO Secretariat	
Mr. Taleb Rifai, Secretary-General Mr. Zoltan Somogyi, Executive Director, Programme and Coordination Mr. José García Blanch, Director, Administration and Finance Mr. Philippe Lemaistre, Chief, Programme and Coordination Ms. Mary Melgarejo, Senior Assistant to the Director of Administration and Finance	